

NICARAGUA NICARAGÜITA - Carlos Mejía Godoy

(see copyright notices in back of book)

Ay, Nicaragua, Nicaragüita
recibe como prenda de amor
este ramo de siemprevivas y jilinjoches
que hoy florecen para vos.

Cuando yo beso tu frente pura
beso la perla de tu sudor
más dulcita que la frutita de tibuilote
y el jocote tronador.

Ay, Nicaragua, Nicaragüita
mi cogollito de pijibay
mi pasión se enterró
en el surco de tu quehacería
como un granito de maiz.

Es tu saliva almorzando y cenando
como la savia de marañón
que restañan con alegría todos los días
mi rebozo de algodón.

Ay, Nicaragua, Nicaragüita,
la flor linda de mi querer
soy prenda con la bendita Nicaragüita
sagrada de Diriangén.

Ay, Nicaragua,
Sos más dulcita que la mielita de tamagás
Pero ahora que ya sos libre, Nicaragüita,
Yo te quiero mucho más.





NICARAGUA NICARAGÜITA - Escucha y escribe

Av. Nicaragua. Nicaragüita
 recibe como _____
 este ramo de _____ y jilinjoches
 que hoy _____ para vos.

Cuando yo beso _____
 beso _____ de tu sudor
 más dulcita _____ de tibulote
 y el jocote tronador.

Av. Nicaragua. Nicaragüita
 mi cogollito de pijibay
 _____ se enterró
 en _____ de tu querencia
 como _____

Es _____ alást _____
 como la savia _____
 que restaña con _____
 mi rebelde _____

Ay, La Guagua Nicaragüita
 _____ de mi querer
 a _____ Nicaragüita
 _____ de Diriangén.

Ay, Nicaragua,
 Sos más _____ que la mielita de tamoqás
 _____ que ya sos libre, Nicaragüita,
 _____ mucho más.



Los miskitos de Nicaragua

Los miskitos son indígenas de Centroamérica - específicamente están localizados en la costa oriental de Nicaragua y en un pequeño territorio de Honduras. Su tierra ancestral está aislada y es difícil de penetrar por estar en pantanos y bosques tropicales. Por eso cuando vinieron los españoles a conquistar México y Centroamérica, no molestaron a los miskitos. Al contrario de los otros indígenas de las Américas, los miskitos pudieron mantener su autonomía hasta 1894 cuando el gobierno Nicaragüense los absorbió.

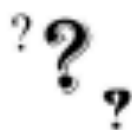
Los miskitos de hoy (cuyo nombre no tiene nada que ver con el insecto) es ahora una mezcla de los miskitos de antes y de los esclavos o náufragos de los barcos que los traían o escapados de sus amos. Era más fácil y cómodo para los amos tenerlos allí donde estaban, en vez de perseguirlos hasta los pantanos peligrosos. Desde el principio, los miskitos han tenido fama por sus habilidades militares. Lo demostraron entre los años 1700 y otra vez en 1821 después de la independencia Nicaragüense cuando los miskitos-zambos atacaban establecimientos españoles para recapturar a los miskitos esclavizados.

Aunque los miskitos hablan su idioma ancestral (miskito) más hablan un miskito criollo. Este miskito criollo es una mezcla de su idioma ancestral con el inglés que aprendieron de su contacto con los Británicos de Belice. Los establecimientos que estaban allí por varios motivos y los esclavos escapados de Belice. Como, hay muchos que hablan español. También hay unas escuelas bilingües que enseñan y mantienen el miskito original y español.

Durante los años difíciles de los 1980's, algunos de los grupos de miskitos estaban contra el gobierno de Daniel Ortega como presidente. Estos miskitos con sus destrezas militares eran guerrilleros y ayudaron a los « contras », la población favorecida por los Estados Unidos. Como raza, los Miskitos sufrieron mucho en esta lucha. El gobierno mató a unos 30 guerrilleros y 3.000 más se trasladaron a Honduras para vivir en estado de exilio.

Las luchas de los miskitos siguen ahora. Porque viven en la costa y por su pobreza, sintieron gravemente los efectos de los huracanes Mitch (1998) y Felix (2007). Muchos se quedaron sin casa, sin comida y sin manera de ganarse la vida. El calentamiento global afecta las tierras de las cuales viven. Están aislados del resto de Nicaragua. Muchas veces viven en aldeas que sólo se conectan con el mundo através de ríos (no hay camino que pasa por allí.) Para las personas que dependen solamente de la naturaleza, los efectos de sequías, diluvios, y huracanes pueden conducir a su fin, si su país o el mundo no los ayuda.





A. Vocabulario – Escribe el significado de las siguientes palabras

prenda _____	ramo _____
surco _____	abonada _____
alaste _____	florece(n) _____
savia _____	restaña _____

B. Gramática – El escritor usó las palabras "vos" (para vos) y "sos" (ya sos libre). ¿Puedes adivinar qué significan ?

Vos _____ sos _____

¿Por qué no están en diccionarios o libros de gramática estas palabras ?

C. Lectura cultural – Lee la lectura que sigue y contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo se llama un grupo de comunidades indígenas que todavía vive en Nicaragua ? _____
2. ¿Dónde viven ? _____
3. ¿Por qué los misioneros no los molestaron durante la conquista ? _____
4. ¿Qué idioma(s) hablan ? _____
o _____
5. ¿De qué tienen fama los miskitos ? _____
6. ¿Cómo o por qué han sufrido los miskitos en los últimos años ? _____

*7. ¿ Quién era Dariangén (mencionado en la canción) ?
